

I 222.1/118

中国古典文学作品选读

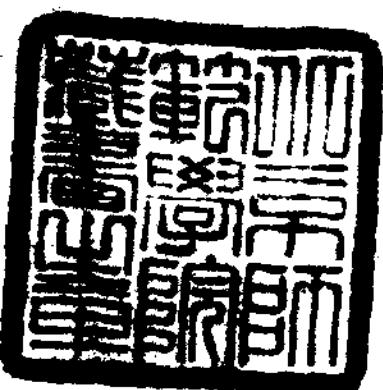
李商隐诗选注

LI SHANG YIN SHI XUAN ZHU

陈伯海 选注



20858396



上海古籍出版社

858396

中国古典文学作品选读

李商隐诗选注

陈伯海 选注

上海古籍出版社出版

(上海瑞金二路 272 号)

新华书店上海发行所发行 上海市印刷三厂印刷

开本 787×960 1/32 印张 4.25 字数 88,000

1982 年 2 月第 1 版 1982 年 2 月第 1 次印刷

印数：000,001—75,000

统一书号：10186·316 定价：(五)0.31元

《中国古典文学作品选读》

出版说明

我国具有灿烂的文化传统。在提高全民族的科学文化水平、迅速实现四个现代化的新长征中，为了批判继承我国古代优秀的文学遗产，给繁荣社会主义文化提供有益的借鉴，我社编辑出版这套《中国古典文学作品选读》。

这是一套普及性的读物。遵照党的“百花齐放”、“古为今用”的方针，选录历代具有一定代表性的优秀作品，包括诗、词、散文、小说、戏曲、书信、日记等各种体裁，采用选注、选译等方式分册出版，以有助于具有中等文化程度的读者阅读、欣赏原作。

这套丛书是在原中华书局上海编辑所出版的《古典文学普及读物》的基础上，重新加以扩充、修订的。欢迎广大读者对我们的工作多提批评、建议。

上海古籍出版社

前 言

这本小书介绍唐代诗人李商隐的一部分作品，希望有助于读者欣赏我国诗歌百花苑中这一株馨香别具的奇葩。

李商隐(约 813—约 858)，字义山，号玉谿生，又号樊南生。原籍怀州河内(今河南沁阳)，从祖父起迁居郑州荥阳(今河南荥阳)。他生平的主要活动是在晚唐的文、武、宣三朝。这是唐王朝由“中兴”走向末路的重要转折时期。李商隐本人出身于没落的小官僚家庭，所谓“宗绪衰微，簪纓殆歇”(《祭处士房叔父文》)、“四海无可归之地，九族无可倚之亲”(《祭裴氏姊文》)，这类自述真实地反映了他比较寒微的处境。

他的一生大致可分为三个阶段。

文宗开成二年(837)以前，是他的青少年时期。他九岁丧父，跟随堂叔学习经书和文章，十六岁时古文写作已崭露头角。大和三年(829)，受天平军节度使令狐楚特聘入幕。令狐楚赏识他的才华，让儿子令狐绹和他交游，并亲加指点，很快又以骈文名家。以后七八年间，诗人除短时期在兖海观察使崔戎的幕府逗留和学道玉阳山以外，一直追随令狐楚身边。开成二年登进士第。这个阶段留存诗作不多，但很有一些评议时事、抒述怀抱的重要篇

章,初步显示了年轻诗人的不凡器识和独特风格。

开成三年到武宗会昌六年(846),是李商隐踏上仕途和开始卷入党争漩涡的中年期。开成二年冬,令狐楚病死,诗人失去凭依,于次年到泾州(今甘肃泾川)入泾原节度使王茂元幕府,后来又娶了他的女儿。当时以牛僧孺和李德裕为首的两大官僚集团的斗争(史称“牛李党争”),正进入白热化阶段。令狐楚父子属牛党,王茂元则接近李党。李商隐转依王茂元门下,在他本人虽并无党派门户之见,而令狐绹及牛党中人却认为他“背恩”、“无行”,极力加以排摈。从此他陷入朋党相争的峡谷,成了政争的牺牲品。这年春天,他参加博学宏词科考试,先为考官所取,复审时却被中书省内有势力的人除了名。第二年始授秘书省校书郎,随即外出为弘农(今河南灵宝)县尉,又因平反冤狱事忤触上司,几乎罢官。开成五年(840)冬辞尉职请调,到会昌二年(842)才通过考试,重入秘书省任正字。不久又因母丧居家,会昌五年冬服满后返职。坎坷不平的人生历程,促使诗人的创作向纵深发展,诗中感情更为沉郁,表达愈加婉曲,艺术上达到成熟的境界,而另一方面也不免增添了感伤颓废的气息。

宣宗大中元年(847)到大中十二年,是李商隐三入幕府、天涯飘泊的后期。宣宗即位后,一反武宗朝的政治措施,原来得势的李党纷遭贬逐,令狐绹做了宰相,诗人受到进一步压抑。从大中元年至

九年，他先后赴桂州（今广西桂林）、徐州、梓州（今四川三台）随人作幕僚，悒悒不得志。大中五年去梓幕前，妻王氏病故，更使他精神上蒙受沉重打击。居东川时，常抑郁不欢，顶礼佛教，甚至想出家为僧。大中九年冬，返归长安。次年任盐铁推官，一度游江南。漂泊无定的生涯使诗人后期的诗风变化更为多样，时而慷慨，时而沉咽，时而凄楚，时而恬静，诗境也日趋老成。大中十二年罢职回郑州闲居。大约就在这一年底，终于怀着报国无门、素志未遂的悲愤，寂寞地离开人世。

李商隐的诗歌流传下来的约六百首。其中以直接、间接方式触及时政题材的，占了相当比重。他的政治诗反映面广，开掘有一定深度。如《有感二首》和《重有感》记述大和末年震动朝野的“甘露之变”，对宦官幽禁文宗、屠杀士民的专制暴行痛加抨击，表现出不寻常的政治胆识。《隋师东》、《寿安公主出降》反对藩镇割据，但不限于斥责军阀野心，而能够联系朝政腐败和政策失误作批判性考察，认识比较深刻。寓言诗《乱石》等对朋党相争给予尖锐讽刺。《汉南书事》、《漫成五章》（其五）提出巩固边防、和睦民族关系的主张。尤其是《行次西郊作一百韵》，从眼前农村残破、民不聊生的景象，追溯唐王朝二百年来治乱盛衰的历史变化，对唐代政治作了系统的总结回顾，成为杜甫《咏怀》、《北征》以后难得的“诗史”。但是，诗人尽管有“欲回天地”

的雄心，却找不到解救危机的道路，只能把希望寄托在少数圣君贤相身上，这样的理想自然是软弱无力的。他的政治诗较多地揭示统治阶级的腐败，抒发才士失意的愤懑，而未能充分反映下层人民的疾苦，也是一个缺陷。

李商隐的咏史诗有很高的成就。这些作品绝不是“发思古之幽情”的无病呻吟，也不同于前人的托古以述怀，而是着眼于借鉴历史的经验教训来指陈政事、讥评时世，成为政治诗的一种特殊形式。诗篇往往选择历史上封建帝王的荒淫误国作为表现的主题，或讽求仙，或嘲好色，或砭奢逸，讽喻现实的用意十分明显。难能可贵的是，诗人批判的矛头有时公开对准本朝皇帝。象《过景陵》讽刺唐宪宗求长生而致夭折，《马嵬》等篇谴责唐玄宗贪女色而召祸乱，用笔尖利，略无讳饰，充分显示了作品的战斗锋芒。写法上，大多采用律绝近体的形式，深入一点，即小见大，把精警的立意蕴含在历史画面的传神白描中，造成词微而显、意深而永的艺术效果。

无题诗是李商隐独具一格的创造。作品大多以男女爱情相思为题材，意境要眇，情思宛转，辞藻精丽，声调和美，读来令人回肠荡气。但也由于这些诗往往写得比较隐晦曲折，千百年来解说纷纭，穿凿附会更不在少数。今天看来，这些诗篇并非一时一地之作，也没有统一的构思贯串起来，而是诗人生活中随时触发的各种感受与兴会的点滴结

晶。其中有实写爱情相思的，有明属冶游狎邪的，有托喻友朋交往的，有寄寓身世感慨的，还有一些兴寄难明，托意在有无之间，颇难指实。尽管内容各别，大都属于诗中之意不便明言或意绪复杂难以立题概括的情况，统名之为“无题”。对无题诗的评价，也需要分别对待。少数写艳情的篇什，口吻轻薄，词藻浮靡，在诗人作品中属于下乘。多数篇章则能跳出以狎玩的眼光摹绘女子娇情媚态的俗套，写出男女真诚相爱、缠绵执着的情思。所谓“意多沉至，词不纤佻”（施补华《岷傭说诗》），是对它们的确切评语。还要看到，这些作品的意义不限于表现一往情深的恋爱生活。不仅那些实有寄托的诗篇暗含作者身世之感，就是那些托意在有无之间的，它们所集中抒写的悲剧性爱情相思，那种期待与失望、痛苦与留恋、执着与彷徨交织一起的矛盾心情，实际上与整个时代心理是息息相通的。这也正是无题诗吸引人们去反复诵读和回味的一个重要原因。

诗人还有一部分抒情咏物的名篇。他的抒情诗往往以深挚的感情、细腻的笔触，传达出晚唐这一特定时代条件下受压抑文人苦闷忧痛的心声，从一个侧面展现了社会衰败的面影；而其浓重的感伤气息，则难免给人带来某种不健康的影响。他的咏物诗不光以体物工切、摹写入微见长，还能够通过典型特征的刻画和环境气氛的烘染，表现出物象的内在神韵，藉以寄寓作者的情怀。

李商隐的诗歌在艺术上形成了独特的风格。善于言情，是其根本特征。在表现方法上，他较少直抒胸臆，而致力于婉曲见意。诗人喜欢把自己的艺术构思锤炼得千回百转、一波三折。他常借助于环境景物的描绘来渲染气氛，烘托情思（《日射》、《宿骆氏亭寄怀崔雍崔衮》）；他善于驱遣想象，将事实情转化为虚拟的情境画面（《夜雨寄北》、《嫦娥》）；他爱好绣织丽字，镶嵌典故，细针密线，潜藏不露，造成光怪陆离而又朦胧隐约的诗歌意象（《锦瑟》、《碧城三首》）；他还大量运用比兴寄托手法，寓意空灵，索解无端，而又余味无穷。当然，刻意求深求曲，也会带来晦涩费解的弊病。诗人的一部分作品迷离恍惚，旨意难明，有的甚至成为千古揭不破的“诗谜”，导致妄为比附、影射的索隐风气。

表达的婉曲见意，同被表达的“深情绵邈”（刘熙载《艺概》）相结合，做到“寄托深而措辞婉”（叶燮《原诗》），这就是李商隐诗歌的基本风格。生活在晚唐采缛藻繁的诗风影响下，李商隐的诗歌也自有富丽精工的一面。但他不局限于华艳，而能够在秾丽之中时带沉郁，流美之中不失厚重，是跟他情深词婉的诗风分不开的。

李商隐诗歌艺术的成就，与他多方面地学习前人密切相关。他的愤悱惻怆的情思和“美人香草”的表现手法源于屈原，伤时忧国的怀抱和精严顿挫的律体承自杜甫，转折层深的构思方式由李贺得

到启发，词旨隐晦的作风受阮籍的影响，而清新流丽的语言显然脱胎于六朝民歌和齐梁文人诗。此外，他的某些长篇古风雄直恣放，格局恢张，接近高适、韩愈的歌行；一些抒情写景的小诗则又淡语天成，绰约多姿，不失盛唐绝句的神味。尤足称道的是，诗人并非机械地学步前人，而是把这多方面的传统吸收、融铸到自己独特的艺术风格中来，在才人辈出、难以为继的诗国高潮之后，独辟蹊径，开拓出寄情深婉的新境界，成为唐代诗坛上异军突起的后劲。他的诗歌艺术不仅哺育了从晚唐的吴融、韩偓直到清朝黄景仁、龚自珍等历代诗人，还流衍于后世词坛，开启了婉约词派的先河。

李商隐的诗歌素称难解，这里选录的篇章词句存有歧见的不少，书中解说并非定论，希望读者自己去思索和探讨。

陈伯海

目 次

《中国古典文学作品选读》出版说明

前 言	1
-----------	---

编年诗

无题(八岁偷照镜)	1
隋师东	2
初食笋呈座中	4
重有感	4
曲江	7
寿安公主出降	8
行次西郊作一百韵	10
安定城楼	25
任弘农尉献州刺史乞假归京	26
哭刘蕡	28
行次昭应县道上送户部李郎中充昭义攻讨	29
无题二首(其一：昨夜星辰昨夜风)	31
临发崇让宅紫薇	32
七月二十九日崇让宅宴作	33
茂陵	34
瑶池	36
韩碑	37
晚晴	43

城上	44
高松	45
异俗二首(其一: 鬼疟朝朝避)	46
楚宫	47
汉南书事	49
梦泽	50
骄儿诗	51
漫成五章	57
偶成转韵七十二句赠四同舍	61
房中曲	69
井络	71
杜工部蜀中离席	72
二月二日	74
初起	75
忆梅	75
天涯	76
夜雨寄北	77
即日(一岁林花即日休)	77
筹笔驿	78
重过圣女祠	80
韩冬郎即席为诗相送,一座尽惊。他日余方追 吟“连宵侍坐徘徊久”之句,有老成之风,因 成二绝寄酬,兼呈畏之员外(其一: 十岁裁诗 走马成)	81
隋宫二首	83

南朝(玄武湖中玉漏催)	85
齐宫词	87
风雨	88
井泥四十韵	89
锦瑟	96
幽居冬暮	98
不编年诗	
马嵬二首(其二: 海外徒闻更九州)	99
龙池	101
贾生	102
无题(相见时难别亦难)	103
无题四首(选二: 来是空言去绝踪、飒飒东风 细雨来)	104
无题二首(凤尾香罗薄几重、重帏深下莫愁堂)	106
春雨	109
昨日	110
宿骆氏亭寄怀崔雍崔衮	111
嫦娥	112
微雨	113
霜月	113
蝉	114
流莺	115
赋得鸡	116
乱石	117
乐游原(向晚意不适)	118

无 题

八岁偷照镜，长眉已能画^①。
十岁去踏青^②，芙蓉作裙衩^③。
十二学弹箏^④，银甲不曾卸^⑤。
十四藏六亲^⑥，悬知犹未嫁^⑦。
十五泣春风^⑧，背面秋千下^⑨。

【说明】 这首诗写一个姿容美丽、志行高洁的少女，由于青春虚度、前途茫然而产生苦闷心情，借以寄托诗人自己渴求用世而不可得的感慨。语言风格清新明朗，刻划少女情态活泼传神。几岁几岁的排比句式显然来自民歌影响，而假托言情以抒述政治怀抱的写法又出之于文人诗的传统。从这篇早年的诗作中，已经初步显示了诗人多方面的文学修养，包含着 he 后来一生都未得到解决的思想矛盾。

【解释】 ①这两句写女孩子很早就懂得爱美。 ②踏青——春天郊游。 ③芙蓉——荷花。裙衩(岔 chà)——这里指裙子。用荷花作裙子，表示主人公情操的高洁。 ④箏(争 zhēng)——一种拨弦弹奏的乐器。 ⑤银甲——弹箏时用的骨爪，长一寸多，套在手指上用来拨弦。卸——除下。这两句写学习技艺的勤奋。 ⑥藏——躲避。六亲——指最密切的亲属。古代礼教强调男女有别，女孩子稍稍长大，就须回避男性，哪怕是自己的近亲。 ⑦悬

知——料想。犹——还。未嫁——指未曾许亲。这两句说：已经到了待嫁的年龄，却听不到父母给自己议婚的消息（古代结婚较早）。⑧泣春风——对着春风哭泣。

⑨背面——背着人面。这两句写主人公面对大好春光，触发了年华易逝、前途未卜的忧虑，而又难以将满腹心事告诉别人，只好背着女伴在秋千架下暗自流泪。

隋 师 东^①

东征日调万黄金^②，几竭中原买斗心^③。
军令未闻诛马谡^④，捷书唯是报孙歆^⑤。
但须鸞鷟巢阿阁^⑥，岂假鸱鸢在泮林^⑦？
可惜前朝玄菟郡^⑧，积骸成莽阵云深^⑨！

【说明】藩镇割据是唐王朝后期的严重政治问题。本篇通过一次平叛战争的记述，就这个问题发表了感想。诗中没有把割据的形成简单归咎于少数军阀的野心，而是着重联系唐王朝政策的失误和军纪的败坏来加以考察，并溯源到朝廷内部贤人失位、政事不修。这样的看法无疑是比较深刻的。诗篇起得有力，逐层深入，到第三联点明主题，结尾又转入眼前实景作气氛铺染，章法严密而不板滞。中间四句连用典故和比喻，不仅用得贴切，而且笔法多变，反正虚实相间，再加以“未闻”、“唯是”、“但须”、“岂假”一系列词语关合串联，给人以一气流注的感觉。

【解释】①唐敬宗宝历二年（826），横海镇（治所在今河北沧县）节度使李全略病死，其子李同捷擅自称留后（代

理节度使),拥兵抗拒朝命。文宗大和元年(827),朝廷调发各路军将讨伐。由于军政腐败,战事迁延日久,直至大和三年(829)四月才初步平定,耗费大量国家资财,严重影响了人民生活。这年十一月,李商隐应聘为天平军节度使巡官,跟随节度使令狐楚赴郛(运 yùn)州(今山东郛城),途经这一带,目睹战乱后的破败景象,写下这首诗。因作者是由洛阳东去郛城,所以题作“隋师东”。隋,同“随”。 ②东征——指讨伐李同捷的战争。 ③几(机 jī)竭中原——几乎竭尽中原的财富。 买斗心——指用犒赏来收买、换取将士们的斗志。这两句批评朝廷对待藩镇割据缺乏有效的措施,只会虚耗财力来从事得不偿失的军事征伐。 ④马谡(肃 sù)——三国时蜀国将领。公元二二八年诸葛亮伐魏,马谡任先锋,违反军事部署,打了败仗,被诸葛亮按军法处斩。 ⑤孙歆(心 xīn)——三国时吴国都督。公元二八〇年晋伐吴,晋将王濬(俊 jùn)谎报战功,说是斩得孙歆的首级。后来晋将杜预俘获孙歆,送到洛阳,揭穿了事实真相。这两句借用典故来揭露唐王朝军纪的败坏,意思是:没有听到对任意违背军令的人严加惩治,只看见都是虚报战功的“捷书”。 ⑥但——只。 鸛鸛(岳渎 yuè zhuó)——凤凰的别称。 巢阿(婀 ē)阁——结巢于阿阁上。阿阁,四面有栋梁和曲檐的楼阁,这里指宫殿。鸛鸛巢阿阁,比喻贤人在朝执政。 ⑦岂假——岂能容让。 鸱鸢(痴消 chī xiāo)——猫头鹰。 泮(判 pàn)林——泮宫(周代诸侯国设立的高级学府)旁边的树林,这里指原属中央政府管辖下的各地区。鸱鸢在泮林,比喻野心家割据州郡。 ⑧玄菟(图 tú)郡——汉代设置的郡,这里借指沧州地区。 ⑨骸(孩 hái)——尸骨。 莽——密生的草,这里形容尸骨密集如草丛。 阵云——杀气。这两句描写战乱地区的惨酷荒

凉景象。

初食笋呈座中

嫩箨香苞初出林^①，於陵论价重如金^②。
皇都陆海应无数^③，忍剪凌云一寸心^④？

【说明】 诗歌以初出林的嫩笋寓意，讽喻统治者应保护有志向的青年人茁长成材，而不应该横加摧残。嫩笋的形象显然有自况的意味，但不限于诗人个人的述志。这首七绝写得语意淡宕，风神摇曳，开启了作者后来一系列咏物寄兴诗作的先河。

【解释】 ①箨（唾 tuò）——笋壳。苞——指包卷在壳内的笋心。 ②於陵——汉代县名，唐时为长山县（今山东邹平），邻近兖州。这一带出产的竹笋味道鲜美，是北方难得的食物，所以说它“论价重如金”。 ③皇都——一般指京城，这里泛指大都邑。陆海——陆地上物产丰饶的地区，因为它象海洋那样无所不容，所以叫“陆海”。 ④凌云一寸心——指新笋。笋初生时很短，但能够长成高入云端的翠竹。这两句说：大都邑如同“陆海”一样有无数珍美食品，怎么忍心来剪伐初生的嫩笋，而不让它长成凌云的修竹呢？

重有感^①

玉帐牙旗得上游^②，安危须共主君忧^③。